


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по учебно-
методической работе
Хакимов Р.М.

«30» август 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

образовательная программа по специальности

45.05.01 Перевод и переводоведение

шифр, наименование

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника: специалист

Форма обучения: очная

Курс — 2 семестр — 3


Москва

2021


Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления (специальности) 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ № 989 от 12 августа 2020 года. Зарегистрировано в Минюсте РФ 27 августа 2020 года № 59501.

Составители рабочей программы:

Старший преподаватель кафедры романо-германских языков

 Горская И.А. 26 августа 2021 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензент: старший преподаватель кафедры романо-германских языков

 Козлова М.Н. 27 августа 2021 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков
Протокол № 01 от «30» августа 2021 г.

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С.Х. 30 августа 2021 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник учебно-методического управления

«30» августа 2021 г.  И.Г. Дмитриева
СОГЛАСОВАНО

И.о. декана факультета иностранных языков

«30» августа 2021 г.  И.Л. Руденко

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«30» августа 2021 г.  В.А. Ахтырская

РА СМОТРЕНО
ОДОБРЕНО И
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ
СОВЕТОМ ФАКУЛЬТЕТА
И.О. ДЕКана
01.08.2021 г.

Содержание

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ
5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Целью дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» является формирование и развитие устойчивых произносительных навыков, необходимых для успешной коммуникации на испанском языке с учетом говорения и понимания иноязычной речи.

Задачи:

- формирование у студентов навыков нормативного фонетического произношения;
- обучение речевым моделям современного испанского языка, включая разговорную и эмоционально окрашенную речь;
- изучение фонетических особенностей текстов различной стилистической и жанровой принадлежности;
- закрепление правил чтения, орфографии, орфоэпии, транскрибирования;
- повышение уровня лингвистической культуры студентов.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы направления подготовки

Дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка» относится к дисциплинам Обязательной части Блока 1 (Б1.О.35). Изучение учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных обучающимися при изучении предшествующего курса: «Практический курс второго иностранного языка». Изучение учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практикум по культуре речевого общения», «Практический курс перевода второго иностранного языка» и основой для осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

1.3. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Процесс освоения учебной дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-2	Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса	<i>Знает</i> особенности произношения изучаемого иностранного языка, значение интонационных моделей, возможные вариации и отклонения от стандартного произношения в диалектах. <i>Умеет</i> воспринимать на слух

	до аудио- и видеозаписи)	<p>аутентичную речь в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио-и видеозаписи).</p> <p><i>Владеет</i> навыком восприятия на слух аутентичной речи в естественном для носителя языка темпе, независимо от особенностей произношения.</p>
ПК-7	<p>Способен владеть Устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>	<p><i>Знает</i> особенности порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков испанского языка, особенности ассимиляции звуков</p> <p><i>Умеет</i> применять на практике навыки порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков испанского языка; особенности ассимиляции.</p> <p><i>Владеет</i> устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины.

Объем дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» составляет 3 зачетных единицы/ 108 часов:

Вид учебной работы	Всего, часов 108	Очная форма
		2 Курс, 108 часов
	Очная форма	3 семестр
Аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего в том числе:	50	50
Лекции (Л)		
В том числе, практическая подготовка (ЛПП)		
Практические занятия (ПЗ)	50	50
В том числе, практическая подготовка (ПЗПП)		
Лабораторные работы (ЛР)		
В том числе, практическая подготовка (ЛРПП)		
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	22	22
В том числе, практическая подготовка (СРПП)		
Промежуточная аттестация (подготовка и сдача), всего:		
Зачет		
Экзамен	36	36
Итого: Общая трудоемкость учебной дисциплины(в часах, зачетных единицах)	108	108

2.2. Содержание разделов учебной дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (тематика занятий)	Формируемые компетенции (индекс)
1	Тема 1. Вводно-коррективный курс	Общее представление о существующих вариантах произношения, обусловленных национальным и регионально-территориальным варьированием испанского языка. Фонетическая характеристика академического (научного), публицистического, декламационного (художественного), разговорно-бытового стилей. Понятие о звуковом строе языка и	ПК-2, ПК-7

		его компонентах, а именно, сегментных фонемах, слоге, словесном ударе и интонации. Соотношение звука и буквы. Понятие фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации. Произносительная норма испанского языка. Описание речевого аппарата и его функции в образовании звуков речи. Особенности образования гласных и согласных. Основные принципы классификации испанских гласных и согласных. Особенности артикуляционной базы испанского языка в сравнении с русским. Дыхательная и артикуляционная гимнастика.	
2	Тема 2. Артикуляция испанских гласных и согласных	Коррекция навыков произнесения всех гласных и согласных звуков испанского языка. Дифференциация на слух испанских и русских гласных и согласных. Артикуляция испанских гласных: кратких и длинных монофтонгов, дифтонгоидов, дифтонгов. Позиционные и комбинированные изменения гласных в потоке речи: позиционная долгота гласных; количественная и качественная редукция гласных. Сильные и слабые формы гласных. Артикуляция испанских согласных. Позиционные и комбинаторные изменения согласных фонем в потоке речи. Сильное звучание глухих согласных и слабое полувзвонное звучание звонких согласных в начальных и абсолютном исходе слова. Введение и тренировка звуков в упражнениях, состоящих как из отдельных слов и словосочетаний, так и из монологических и диалогических связных текстов.	
3	Тема 3. Специфика слогаобразования в испанском языке	Основные правила слогаделения и слогаобразования в испанском языке; различие в слогаделении в испанском и русском языках.	ПК-2,ПК-7
4	Тема 4. Словесное ударение	Просодические средства выделения слога в испанском и русском языках. Отработка правильной акцентуации слов, содержащих одно сильное ударение, главное и второстепенное ударения, изменение словесного ударения в связной речи.	ПК-2,ПК-7
5	Тема 5. Интонация	Понятие об основных компонентах интонации: изменение высоты тона, громкости, темпа. Тембральная окраска голоса. Интонационно-синтагматическое членение фразы. Синтагма и интонационная группа. Ритмическая группа. Интонационно-ритмическая организация испанского текста. Интонационная структура и ее основные элементы. Изменение движения тона, его уровня и диапазона. Основные типы ядерных тонов: низкий нисходящий, низкий восходящий, нисходящий-восходящий и средний ровный. Основные типы шкалы: нисходящая; ровная (высокая, средняя, низкая). Фразовое ударение. Интонация обстоятельственной группы (Ударение синтагматическое, ритмическое, логическое.	ПК-2,ПК-7

		Изменение скорости произнесения и относительная длительность пауз. Паузы синтаксические, эмфатические. Способ интонационной разметки текста. Тонограммы и тонетические символы. Отработка автоматизированных навыков воспроизведения основных интонационных структур испанского языка в четырех коммуникативных типах предложения: повествовательном, вопросительном, повелительном и восклицательном. Вариативность интонационных структур.	
--	--	--	--

2.3. Разделы дисциплин и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела	Аудиторная работа	Внеауд. работа		Объем в часах	
			ПЗ/ЛР в том числе, ПЗПП/ЛРПП	Контроль экзамен	СР	Всего
					в том числе, СРПП	в том числе, ППП
1	Тема 1. Вводно-коррективный курс	6	6	4	16	
2	Тема 2. Артикуляция испанских гласных и согласных	10	8	4	22	
3	Тема 3. Специфика слогообразования в испанском языке	2	6	6	14	
4	Тема 4. Словесное ударение	4	8	2	14	
5	Тема 5. Интонация	28	8	6	42	
	<i>Итого:</i>	50	36	22	108	
	<i>Всего:</i>	50	36	22	108	

2.4. Планы теоретических (лекционных) занятий Не предусмотрены

2.5. Планы практических занятий Очная форма обучения

№	Наименование тем практических занятий	Кол-во часов в семестре по видам работы	
		ПЗ	в том числе, ПЗПП
	3 семестр		
	РАЗДЕЛ 1 Вводно-коррективный курс	6	6

1.	Изучение теоретического материала по теме раздела	2	2
2.	Выполнение дыхательных и артикуляционных упражнений.	2	2
3.	Выполнение дыхательных и артикуляционных упражнений.	2	2
РАЗДЕЛ 2 Артикуляция испанских гласных и согласных		10	10
1.	Транскрибирование, интонирование и воспроизведение мини-текстов монологического характера	2	2
2.	Выполнение тренировочных фонетических упражнений	2	2
3.	Позиционные и комбинированные изменения гласных в потоке речи: позиционная долгота гласных; количественная и качественная редукция гласных.	2	2
4.	Фонетически корректное чтение текста в соответствии с нормами произношения.	2	2
5.	Потеря аспирации глухими взрывными согласными в положении после согласного и в безударном слоге.	2	
РАЗДЕЛ 3 Специфика слогообразования в испанском языке		2	2
1.	Изучение теоретического материала по теме раздела	2	2
РАЗДЕЛ 4 Словесное ударение		4	
1.	Фонетически корректное чтение	2	2
2.	Прослушивание и воспроизведение фонетических упражнений	2	2
РАЗДЕЛ 5 Интонация		28	
1.	Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов.	2	2
2.	Прослушивание и воспроизведение фонетических упражнений, текстов записанных аутентичными дикторами.	2	2
3.	Подготовка и презентация самостоятельно интонированного высказывания	2	2
4.	Основные типы шкалы: нисходящая (падающая, ступенчатая, скользящая, скандетная); восходящая (ступенчато-восходящая, скользяще-восходящая); ровная (высокая, средняя, низкая)	2	2
5.	Фразовое ударение	2	2
6.	Интонация повествовательного предложения	2	2
7.	Интонация побудительного предложения и вопросительных предложений	2	2
8.	Ударение синтагматическое, ритмическое, логическое.	2	2
9.	Паузы синтаксические, эмфатические, хезитации.	2	2
10.	Способ интонационной разметки текста.	2	2
11.	Основные типы ядерных тонов: нисходящий-восходящий и средний ровный.	2	2
12.	Интонация обстоятельственной группы (Intonation of “ please, thank you”. Intonation of adverbials Pronunciation of addressing words).	2	2
13.	Вариативность интонационных структур	2	2
14.	Compound Tunes (Fall + Rise)	2	2

2.6. Планы лабораторных работ

Не предусмотрены

2.7. Планы самостоятельной работы обучающегося по дисциплине Очная форма обучения

№	Название разделов и тем	Виды самостоятельной работы	Трудо-емкость	Формируемые компетенции	Формы контроля
1.	<p><i>Вводно-коррективный курс</i> Варианты произношения, обусловленные национальным и регионально-территориальным варьированием испанского языка. Фонетическая характеристика академического (научного), публицистического, декламационного (художественного), разговорно-бытового стилей. Соотношение звука и буквы. Речевой аппарат и его функции в образовании звуков речи. Особенности образования гласных и согласных. Дыхательная и артикуляционная гимнастика.</p>	Изучение теоретического материала по теме раздела	2	ПК-2,ПК-7	Устный опрос
		Выполнение дыхательных и артикуляционных упражнений.	2	ПК-2,ПК-7	Проверка упражнений
2.	<p><i>Артикуляция испанских гласных и согласных</i> Коррекция навыков произнесения всех гласных и согласных звуков испанского языка. Дифференциация на слух испанских и русских гласных и согласных. Сильные и слабые формы гласных. Артикуляция испанских согласных. Позиционные и комбинаторные изменения согласных фонем в потоке речи. Сильное звучание глухих согласных и слабое полувзвонкое звучание звонких согласных в начальных и абсолютном исход слова. Тренировка звуков в упражнениях, состоящих как из отдельных слов и словосочетаний, так и из</p>	Транскрибирование, интонирование и воспроизведение мини-текстов монологического характера	2	ПК-2,ПК-7	Опрос, проверка упражнений
		Выполнение тренировочных фонетических упражнений Фонетически корректное чтение текста в соответствии с нормами произношения	1	ПК-2,ПК-7	Устный опрос правил произношения гласных и согласных, фронтальная и индивидуальная отработка звуков. Аудирование Контрольное чтение заданного текста

	МОНОЛОГИЧЕСКИХ ДИАЛОГИЧЕСКИХ СВЯЗНЫХ ТЕКСТОВ.				
3.	<i>Специфика слогаобразования в испанском языке</i> Различие в слогаделении в испанском и русском языках.	Изучение теоретического материала по теме раздела	2	ПК-2,ПК-7	Устный опрос
		Выполнение упражнений по применению правил слогаделения.	4	ПК-2,ПК-7	Проверка упражнений на слогаделение. Тест
4.	<i>Словесное ударение</i> Отработка правильной акцентуации слов, содержащих одно сильное ударение, главное и второстепенное ударения	Фонетически корректное чтение	1	ПК-2,ПК-7	Контрольное чтение
		Прослушивание и воспроизведение фонетических упражнений	1	ПК-2,ПК-7	Опрос фонетических упражнений на место ударения в слове, проверка упражнений
5.	<i>Интонация</i> Тембральная окраска голоса. Интонационно-синтагматическое членение фразы. Ритмическая группа. Интонационно-ритмическая организация испанского текста. Изменение скорости произнесения и относительная длительность пауз. Отработка автоматизированных навыков воспроизведения основных интонационных структур	Выполнение упражнений на интонирование и воспроизведение интонационной модели диалогов и монологов, включающих предложения различных типов.	2	ПК-2,ПК-7	Проверка артикуляционных упражнений. Аудирование
		Прослушивание и воспроизведение фонетических упражнений, текстов записанных аутентичными дикторами.	2	ПК-2,ПК-7	Контрольное чтение

испанского языка в четырех коммуникативных типах предложения: повествовательном, вопросительном, повелительном и восклицательном.	Подготовка и презентация самостоятельно интонированного высказывания	2	ПК-2,ПК-7	Фонетический конкурс
---	--	---	-----------	----------------------

2.8. Планы практической

подготовки Очная форма обучения

№	Наименование тем и элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Форма проведения (ЛПП, ПЗПП, ЛРПП, СРПП)	Кол-во часов в ...семестре
3 семестр			10
РАЗДЕЛ 1			4
1	Словесное ударение, интонация	ПЗПП	2
	Фонетическая характеристика академического (научного), публицистического, декламационного (художественного), разговорно-бытового стилей.	СРПП	2
РАЗДЕЛ 2			2
1	Дифференциация на слух испанских и русских гласных и согласных.	СРПП	2
РАЗДЕЛ 5			4
1	Интонация. Изменение движения тона, его уровня и диапазона. Вариативность интонационных структур	ПЗПП	2
2	Воспроизведение основных интонационных структур испанского языка	СРПП	2

3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ

При организации обучения студентов с инвалидностью необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с инвалидностью совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;
- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;
- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной

информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями,

электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);
- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);
2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);
3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. Литература для самостоятельного изучения

1. Гонсалес-Фернандес, А. .. Испанский язык. Самоучитель : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. .. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А. В. Дементьев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 393 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09462-6. — Режим доступа : www.ura.ru/book/ispanskiy-yazyk-samouchitel-437308
2. Карповская, Н. В. Испанский язык для начинающих: учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0551-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/553574>. – Режим доступа: по подписке.

4.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы.

4.2.1. Работа над восприятием иностранной речи на слух

Аудирование текстов, также как и чтение, письменную речь и устную речь, необходимо правильно организовать и использовать при этом определенные техники и стратегии. Насколько точно должен быть понят прослушанный текст,

зависит от типа текста и от целевой установки. Для того чтобы понять услышанное, не всегда необходимо понимать каждое слово. В данном случае, как и при чтении, важно определить цели и задачи прослушивания, а также выбрать соответствующую им технику. В аудировании разделяют глобальное, селективное и детальное прослушивание.

1. Ознакомительный этап: необходимо сконцентрироваться не на каждом слове, а на следующих аспектах:

- кто говорит;
- где и когда проходит данный разговор;
- о чём говорится;
- цели и намерения участвующих в беседе людей.

2. Селективный этап: отбор и поиск необходимой информации.

- концентрация на ключевых словах и определённых выражениях;
- слушая текст, выстраивать последовательную цепочку действий, событий, о которых говорится в тексте.

3. Детализированный этап: важно понять каждое слово.

- текст прослушивается многократно;
- необходимо разделить текст на смысловые части и делать между ними паузы вовремя прослушивания.

Следующие фазы аудирования помогают облегчить понимание текстов и выполнение поставленных задач.

Перед аудированием - цель: сконцентрироваться на поставленных задачах:

- Что я знаю о содержании текста на основе сформулированных заданий?
- К каким аспектам мне необходимо делать записи?
- Какую информацию я ожидаю в тексте?

Во время прослушивания - цель: определить ситуацию и узнать:

- Кто говорит?
- Где находятся говорящие?
- О чём идёт речь?

После прослушивания - цель: закрепить результаты прослушивания

- дополнить записи новыми деталями содержания;
- сформулировать ключевые слова и выражения в высказывания, которые соответствуют содержанию;
- дополнить информацию, которую не удалось понять с второго раза.

Часто, зная тип текста, можно предположить, какие темы затрагиваются в нём.

Об этом могут сообщить вам как тип текста, так и его название.

Как и при чтении, ключевые слова важны для понимания содержания текста, поскольку именно они несут наибольшую смысловую нагрузку и чаще всего повторяются в тексте. Ключевые слова обычно:

- а) стоят в начале текста;
- б) находятся под смысловым ударением;
- в) повторяются многократно;
- г) могут заменяться синонимами.

При прослушивании сложных текстов часто происходит так, что вы не можете понять отдельные слова и выражения. Эти «пробелы» необходимо попытаться восполнить.

Это удаётся сделать, если вам знаком контекст и ситуация, в которой

находятся говорящие.

4.2.2. Работа над устной речью на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов над устной речью:

- 1) фонетические упражнения по определенной теме;
- 2) лексические упражнения по определенной теме;
- 3) фонетическое чтение текста - образца;
- 4) перевод текста - образца;
- 5) речевые упражнения по теме;
- б) подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15 - 20 предложений)

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

- заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами;
- сократить «протяженность» предложений;
- упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;
- произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции иностранного языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клише); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.

Овладеть устной речью могут помочь подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации (в классе, на улице; дома и т.д.); придумывание рассказов, историй, высказываний по заданной теме или по картинке; выполнение ролевых заданий.

Особое внимание для развития навыков устной иноязычной речи следует уделять просмотру аутентичных видеофильмов, использованию компактных дисков, содержащих специальные программы по различной тематике (студенческая жизнь, путешествие, проблемы питания в современных условиях и т.д.).

Обогатить словарный запас помогут словари, книги, газетные тексты, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарик) или на карточки в исходной

форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях самостоятельной работе обучающихся

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ПЗ	Обучение в сотрудничестве	10
1	СР	Обучение в сотрудничестве	10
Итого:			20

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входное тестирование

Примерные задания для входящего контроля

José es un chico de España. Él es español. Él vive en Asturias, una zona que está al Norte. José vive muy cerca de la playa porque él vive en Gijón. Es una ciudad que tiene playa. José va todos los días a la playa. A José le gusta mucho hacer deporte. Él corre todos los días 10 kilómetros por la playa. José también hace surf. Él tiene una tabla de surf. A José le gusta mucho Gijón porque puede hacer muchas cosas. José tiene muchos amigos. Ellos van a la playa cuando salen de la escuela. La arena de la playa es muy fina. La mejor playa de Gijón es San Lorenzo. Es la playa de la fotografía. En esta playa hay gente todo el año. José y sus amigos van muchas veces a San Lorenzo.

Текущий контроль

Примерные задания для текущего контроля

Me gusta mucho la ropa. Yo tengo mucha ropa. La prenda que más me gusta son las chaquetas. Tengo muchas. Tengo chaquetas de diferentes formas. Chaquetas negras, azules, marrones y verdes. La chaqueta que más me gusta es una negra de la marca Nike. También tengo otra que me gusta mucho y es de la marca Adidas. Además me gustan mucho las zapatillas de deporte. Tengo 10 tipos diferentes de zapatillas. Las zapatillas que más me gustan son negras y tienen la suela blanca. Se llaman Air Max y son de la marca Nike. También tengo otras zapatillas que me gustan mucho. Son unas zapatillas de la marca Vans y son negras con una raya blanca. Son zapatillas de skate. También tengo muchas camisas. Todas mis camisas tienen cuadros y son como las camisas de los leñadores. Tengo quince camisas y diez camisetas. Además tengo 5 pantalones. Mis pantalones son de tipo jeans. Los jeans en España también se llaman vaqueros porque se

inventaron en los Estados Unidos. Por último, tengo 3 gorras, una roja, una verde y otra negra y dos gorros de invierno.

Промежуточная аттестация

Entre Las Ramblas y El Paralelo Y ya estamos en el arranque de una de las vías más famosas del continente. Gentío afanoso que va a buen paso a sus quehaceres, vaga de escaparate en escaparate o se sienta en la terraza de algún café o en las sillas que pueden alquilarse bajo los árboles; grupos que se reúnen para discutir la actualidad taurina, en el Arco del Teatro, o la futbolística, junto a la Fuente de Canaletas; algarabía de pájaros libres o enjaulados en los puestos en que se vende la alada y leve mercancía; pregones de las floristas al pie de sus puestos de venta; cháchara de los dueños de los quioscos de libros, revistas y periódicos en las fachadas. Todo ello forma un alegre tumulto callejero y popular, lleno de colorido, luz y fuerza vital.

6.2. Тематика рефератов, проектов, творческих заданий, эссе и т.п.

Задания для проведения фонетического конкурса выразительного чтения

Задания по номинациям

1. Чтение наизусть поэтического произведения (приветствуется мультимедийное сопровождение, авторский перевод);
2. Инсценировка любого фрагмента из пьес испаноязычных авторов
3. Чтение прозы на конкурс чтецов

6.3. Курсовая работа

Не предусмотрена

6.4. Вопросы к зачету

Задания к зачету

1. Lea y transcriba el texto.

Los vikingos eran un pueblo que habitaba Escandinavia entre los siglos VI y XI. Inicialmente, su economía estaba basada principalmente en la agricultura, la pesca y la ganadería. En el siglo VII, empezaron a realizar incursiones en contra de muchas naciones europeas. Todos los países estaban atemorizados por el estilo de vida de los guerreros vikingos, que consistía en actividades que estaban en contra de la religión de otras naciones.

2. Lea la poesia con la entonacion buena.

Rosa, la rosa... Pero aquella rosa... La primavera vuelve con la rosa grana, rosa amarilla, blanca, grana; y todos se embriagan con la rosa, la rosa igual a la otra rosa. ¿Igual es una rosa que otra rosa? ¿Todas las rosas son la misma rosa? Sí. Pero aquella rosa...

6.5. Вопросы к экзамену

1. Lea y entona el texto.

El 12 de octubre es el día de la Hispanidad que celebra el descubrimiento de América en 1492. Este día coincide con la fiesta de la Virgen María del Pilar, que es el patrona de España.

Actualmente, la Hispanidad se celebra dentro y fuera de España, aunque es una de las fiestas que más polémica generan. En muchos países de Latinoamérica el descubrimiento de América se asocia al comienzo de la colonización española y a la destrucción de las culturas locales nativas. Por este motivo, en América del Sur la fiesta se percibe como una reivindicación.

En España la Hispanidad se festeja con un desfile militar y una recepción, encabezada por los Reyes, para el cuerpo diplomático en el Palacio Real.

6.6. Контроль освоения компетенций

Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
Устный опрос	1,2,3,4,5	ПК-2,ПК-7
Тестирование	3,4,5	ПК-2,ПК-7
Аудирование	2,5	ПК-2,ПК-7
Контрольное чтение	2,4,5	ПК-2,ПК-7
Проверка артикуляционных упражнений	1,2,3,4,5	ПК-2,ПК-7
Фонетический конкурс	5	ПК-2,ПК-7

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Родригес Алмейда Э., Маилян Л.Р. испанский язык: интенсивный курс. – М.: РИОР:ИНФА-М, 2017. (Режим доступа: Электронно-библиотечная система Znanium.com <http://znanium.com/bookread2.php?book=671360>)
2. Антонова, Н. В. Испанский язык для гуманитариев (А1—А2) : учебник для академического бакалавриата / Н. В. Антонова, Л. Е. Бушканец, Х. К. Хинес Орта. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 229 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10863-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/431698> (

7.2. Дополнительная литература.

1. Гонсалес-Фернандес, А. .. Испанский язык. Самоучитель : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. .. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А. В. Дементьев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 393 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09462-6. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-samouchitel-437308
2. Карповская, Н. В. Испанский язык для начинающих: учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. ISBN 978-5-9275-0551-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/553574>. — Режим доступа: по подписке.

7.3. Аудиокурсы по фонетике испанского языка:

1. Кармен Р. де Кенигбауэр, К. Кувэр Х. Испанский за 30 дней-М.:Астрель, 2003.
2. Вискардо Л., Гонсалес Д.С. Лингафонный курс испанского языка. – М.: "ДСК", 1999.

7.4. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Путеводитель по ресурсам Интернет: <http://www.google.es>
2. Электронный словарь АБВУ Lingvo x3

**8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров. Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
3	Аудитория 511	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ

		<p>HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов</p> <p>Акустическая система Sven</p> <p>Интерактивная доска Smart Board</p> <p>Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ</p> <p>2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL»</p> <p>3. Электронная библиотека МГТЭУ</p>
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	<p>Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт.</p> <p>Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт.</p> <p>Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.</p>

